

قضايا المرحلة الثالثة من المشاورات مقدمة اللجنة المعنية بفعالية التنمية (CODE)

ناقشت اللجنة المعنية بفعالية التنمية (CODE) في الأول من يوليو 2015 المسودة الثانية من مراجعة سياسات الوقاية لدى البنك الدولي وتحديثها - الإطار البيئي والاجتماعي المقترح (المسودة الثانية). وافقت اللجنة بشكل واسع على هيكل الإطار البيئي والاجتماعي المقترح (ESF) والعديد من المجالات المتعلقة به. ومع ذلك فقد كانت هناك حاجة إلى إجراء المزيد من النقاشات في مختلف الجوانب—لا سيما بيان الرؤية وبعض المعايير وحساسية/غاية اللغة. وبالمثل، كانت هناك حاجة إلى المزيد من الوضوح بشأن قابلية التنفيذ والأثر المحتمل على المقترضين. اتفقت اللجنة على أهمية مواصلة الجهود المتطلعة إلى ضمان توازن الإطار البيئي والاجتماعي (ESF)، وتجنب أعباء التنفيذ المفرطة والتكاليف على المقترضين، وتقوية قدرات العملاء، وتعزيز التنمية المستدامة والشاملة، والمساهمة في تحقيق الأهداف المزدوجة للمؤسسة.

اتفقت اللجنة على أنه ينبغي للإدارة أن تبدأ المرحلة الثالثة من المشاورات بشأن المسودة الثانية المنقحة. يجب أن ينصب تركيز المشاورات على جمع التعليقات المتعلقة بقابلية تنفيذ الإطار البيئي والاجتماعي (ESF) في البلدان المقترضة، كما ينبغي أن تشمل مجموعة التشاور على القائمة الإرشادية التالية لمجموعة من القضايا-وليس جميعها-التي يجب أن تخضع لمزيد من الدراسة في أثناء المشاورات.

تتطلع اللجنة إلى استمرار مشاركتها في الإطار البيئي والاجتماعي (ESF).

قضايا المرحلة الثالثة من المشاورات

أقرت اللجنة المعنية بفعالية التنمية (CODE) في اجتماعها في الأول من يوليو 2015 الجولة الثانية من المشاورات عن المسودة الثانية للإطار البيئي والاجتماعي (ESF). طلب المديرون التنفيذيون من إدارة البنك الدولي مناقشة عدد من القضايا خلال المرحلة الثالثة من المشاورات. تم وضع القائمة أدناه بعد اجتماع اللجنة المعنية بفعالية التنمية (CODE)، وتحديد مجموعة من القضايا التي طلب المديرون التنفيذيون من الإدارة إدراجها في الاجتماعات التشاورية القادمة، وبالأخص تلك التي ستعقد مع الحكومات. ستركز التعليقات على جمع المعلومات من الدول المقرضة وأصحاب المصلحة الآخرين عن هذه القضية وغيرها من القضايا وكذلك عن موارد الإطار البيئي والاجتماعي (ESF) وآليات تنفيذه. تعد هذه القائمة دليلاً إرشادياً للقضايا التي سيتم مناقشتها، وليس كل القضايا. ستعمل الإدارة عن قرب مع المديرين التنفيذيين على تنظيم هذه المشاورات، وإبقائهم مطلعين على التقدم المحرز للمشاورات. وعقب اختتام المشاورات، ستعد الإدارة تقريراً عن القضايا التي أثّرت خلال المشاورات من أجل استعراضها من قبل المديرين التنفيذيين.

الإطار البيئي والاجتماعي (ESF)	القضية	العناصر
الرؤية	حقوق الإنسان	<ul style="list-style-type: none"> • نهج حقوق الإنسان في الإطار البيئي والاجتماعي (ESF)
السياسة البيئية والاجتماعية (ESP)	عدم التمييز والفئات الضعيفة	<ul style="list-style-type: none"> • قائمة صريحة للفئات الضعيفة حسب النوع/الاسم (العمر، و/أو الجنس، و/أو العرق، و/أو الدين و/أو الإعاقة الجسدية أو العقلية، أو غير ذلك، و/أو الحالة الاجتماعية، أو المدنية، أو الصحية، و/أو التوجه الجنسي، و/أو الهوية الجنسية، و/أو العيوب الاقتصادية أو الحالة الأصلية، و/أو الاعتماد على الموارد الطبيعية الفريدة) • جوانب محددة من مبدأ عدم التمييز في سياقات اجتماعية وسياسية معقدة، بما في ذلك الحالات التي لا يتوافق فيها الاعتراف بمجموعة معينة مع القانون الوطني.
البيئي والاجتماعي ي 1 (ESS1)	استخدام الإطار البيئي والاجتماعي للمقترض	<ul style="list-style-type: none"> • دور أطر المقترض في إدارة المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية (E&S) حيث ستسمح للمشروعات بتحقيق أهداف تتفق جوهرياً مع المعايير البيئية والاجتماعية (ESS) • نهج اتخاذ القرارات الخاصة باستخدام أطر المقترض، بما في ذلك منهجية التقييم التي سيتمكن من خلالها للأطر السماح للمشروعات بتحقيق الأهداف التي تتفق جوهرياً مع المعايير البيئية والاجتماعية (ESS)، وممارسة السلطة التقديرية للبنك • دور أطر المقترض في المشروعات ذات المخاطر العالية والكبيرة
التمويل المشترك/ النهج المشترك	التمويل المشترك/ النهج المشترك	<ul style="list-style-type: none"> • الترتيبات وفقاً للمعايير البيئية والاجتماعية في مواقف التمويل المشترك التي تختلف فيها معايير الممول المشارك عن معايير البنك.
إدارة المخاطر التكيفية	إدارة المخاطر التكيفية	<ul style="list-style-type: none"> • نهج مراقبة الامتثال البيئي والاجتماعي والتغييرات على المشروع في أثناء التنفيذ
تصنيف المخاطر	تصنيف المخاطر	<ul style="list-style-type: none"> • نهج تحديد مستوى الخطر للمشروع ومراجعتها
المعيار البيئي والاجتماعي ي 1 (ESS1)	تقييم وإدارة المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية	<ul style="list-style-type: none"> • التقييم وطبيعة الآثار التراكمية وغير المباشرة التي ينبغي أخذها في الحسبان • علاج الآثار التراكمية وغير المباشرة عند تحديدها في تقييم المشروع • إنشاء حدود المشروع وقابلية تطبيق المعايير البيئية والاجتماعية على المنشآت ذات الصلة والمقاولين والموردين الرئيسيين والمشروعات الفرعية للوسيط المالي (FI) والمشروعات الفرعية الممولة بشكل مباشر. • الظروف التي سيحدد البنك في ضوءها ما إذا كان سيطلب من المقترض الاستعانة بمختصين مستقلين لأطراف ثالثة
خطة الالتزام البيئي والاجتماعي (ESCP)	خطة الالتزام البيئي والاجتماعي (ESCP)	<ul style="list-style-type: none"> • الموقف القانوني لخطة الالتزام البيئي والاجتماعي (ESCP) والآثار المترتبة على التغييرات في خطة الالتزام البيئي والاجتماعي (ESCP) كجزء من الاتفاقية القانونية
المعيار البيئي والاجتماعي ي 2	العمالة وظروف العمل	<ul style="list-style-type: none"> • تعريف إدارة العمالة التي تعمل لدى بعض الأطراف الثالثة (السماسة والوكلاء والوسطاء) ومدى الحاجة إليها ومتطلباتها. • آثار تطبيق بعض متطلبات العمل وتنفيذها على المقاولين والمجتمع والعمالة التطوعية والموردين الرئيسيين

<ul style="list-style-type: none"> • القيود المتعلقة بإتاحة آليات التظلم لجميع العاملين في المشروع • الرجوع إلى القانون الوطني بهدف دعم الحرية النقابية والمفاوضات الجماعية • تفعيل آلية بديلة فيما يتعلق بالحرية النقابية والمفاوضة الجماعية في حال عدم اعتراف القانون الوطني بمثل هذه الحقوق • القضايا المتعلقة بتفعيل الأحكام/المعايير الخاصة بالصحة والسلامة المهنية (OHS) 	(ESS2)
<ul style="list-style-type: none"> • العلاقة بين الأحكام الخاصة بتغير المناخ في الإطار البيئي والاجتماعي (ESF) والتزامات تغير المناخ الأوسع نطاقاً، على وجه التحديد اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC) • النهج المقترحة لقياس انبعاثات الغازات الدفيئة (GHG) ورصدها في مشروعات البنك والآثار المترتبة عليها، تماشيًا مع المعيار المقترح، بما في ذلك تحديد النطاق والحد، والمدة والتكرار والجدوى الاقتصادية والمالية لعمليات التقدير والمراقبة المماثلة • الآثار اللازمة للمقترض بشأن تقدير انبعاثات الغازات الدفيئة (GHG) والحد منها في مشروعات البنك، وذلك تماشيًا مع المعايير المقترحة 	<p>تغير المناخ وانبعاثات الغازات الدفيئة (GHG)</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 3 (ESS3)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • التعامل مع الشاغلين غير الرسميين وحقوقهم والنهج المتعلق بعمليات الإخلاء القسري في موافق لا علاقة لها بتملك الأراضي • تفسير مفهوم إعادة التوطين باعتباره "فرصة تنمية" في ظروف المشروع المختلفة 	<p>تملك الأراضي وإعادة التوطين القسري</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 5 (ESS5)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تفعيل الأحكام المتعلقة بالموردين الرئيسيين وخدمات النظام الإيكولوجي، وبخاصة في الموقف الذي يتسم بقدرة منخفضة • دور القانون الوطني فيما يتعلق بحماية الموائل الطبيعية والحرية والمحافظة عليها • معايير لتعويضات التنوع البيولوجي، بما في ذلك النظر في منافع المشروع • تعريف الأرباح الصافية للتنوع البيولوجي وتطبيقها 	<p>التنوع البيولوجي</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 6 (ESS6)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تنفيذ معيار الشعوب الأصلية الجديد في السياقات السياسية والثقافية المعقدة • تنفيذ المعيار البيئي والاجتماعي 7 (ESS7) في الدول التي لا يعترف فيها الدستور بالشعوب الأصلية أو يعترف بفئات معينة من الشعوب الأصلية فقط • النهج الممكنة التي تعكس المصطلحات البديلة المستخدمة في الدول المختلفة لوصف الشعوب الأصلية • الظروف (مثل المعايير والتوقيت) التي يمكن اتخاذ قرار بالإعفاء في ضوءها والمعلومات التي ستقدم إلى المجلس لإبلاغ قراره • المعايير الخاصة بوضع الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC) وتنفيذها • مقارنة الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC) مع المتطلبات الحالية القائمة على التشاور • تطبيق الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (FPIC) على التراث الثقافي للشعوب الأصلية 	<p>الشعوب الأصلية</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 7 (ESS7)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • التعامل مع التراث الثقافي غير المادي • تطبيق التراث الثقافي غير المادي عندما يهدف المشروع إلى تسويق هذا التراث • تطبيق متطلبات التراث الثقافي عند عدم حمايته قانوناً أو تم تحديده أو توزيعه سابقاً 	<p>التراث الثقافي</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 8 (ESS8)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تطبيق معيار المشروعات الفرعية للوسيط المالي (FI) والآثار المتعلقة بالموارد استناداً إلى المخاطر • توافق النهج مع مؤسسة التمويل الدولية (IFC) والبنوك التي تطبق مبادئ التعادل 	<p>الوسطاء الماليون</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 9 (ESS9)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • تعريف أصحاب المصلحة في المشروع وطبيعة مشاركتهم وتحديدهم • دور الدول المقترضة أو وكالات التنفيذ في تحديد أصحاب المصلحة في المشروع 	<p>مشاركة أصحاب المصلحة</p> <p>المعيار البيئي والاجتماعي ي 10</p>

		ESS10) (
<ul style="list-style-type: none"> تطبيق إرشادات البيئة والصحة والسلامة (EHS) والممارسة الصناعية الدولية الجيدة (GIIP)، خاصةً عندما تختلف عن القانون الوطني أو عندما يكون لدى المقترض قيود فنية أو مالية و/أو عند أخذ الظروف المحددة في المشروع في الحسبان 	<p>إرشادات البيئة والصحة والسلامة (EHS) والممارسة الصناعية الدولية الجيدة (GIIP)</p>	عام
<ul style="list-style-type: none"> التنفيذ والآثار المتعلقة بالموارد على المقترضين، مع الأخذ في الحسبان عوامل مثل اتساع نطاق الإطار البيئي والاجتماعي (ESF) المقترح (مثل معيار العمل) وقدرات المقترض المختلفة ونهج الإدارة التكيفية التخفيف من العبء الإضافي والتكلفة والخيارات المتاحة لتحسين كفاءة التنفيذ مع المحافظة على الفعالية 	<p>الجدوى والموارد اللازمة للتنفيذ</p>	
<ul style="list-style-type: none"> التمويل لبناء قدرات العملاء النُهج ومجالات الاهتمام نهج تنفيذ الإطار البيئي والاجتماعي (ESF) في حالات القيود المفروضة على القدرات، مثل المواقف المهمشة والمتأثرة بالصراعات (FCS) والدول الصغيرة وحالات الطوارئ 	<p>بناء قدرات العملاء ودعم التنفيذ</p>	
<ul style="list-style-type: none"> توقيت تحضير وثائق تقييم الأثر البيئي والاجتماعي المحددة والكشف عنها (ذات الصلة بالمعيار البيئي والاجتماعي 1 (ESS1) والمعيار البيئي والاجتماعي 10 (ESS1)) 	<p>الكشف</p>	
<ul style="list-style-type: none"> بناء القدرات الداخلية للبنك، وتوفير الموارد، وتغيير السلوك من أجل التنفيذ الناجح للإطار البيئي والاجتماعي (ESF) سبل التوصل إلى تفاهم متبادل بين المقترض والبنك حول القضايا صعبة التفسير 	<p>تنفيذ الإطار البيئي والاجتماعي (ESF)</p>	